Spain

ISSP Background Variable Documentation

by

Markus Quandt, Evi Scholz and Insa Bechert GESIS

on behalf of the

ISSP Demographics Method Group
(Germany, Mexico, Norway, the Philippines, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Taiwan, and the Archive)

Users of the international ISSP data file should have all relevant information to understand the construction of the ISSP background variables. Thus, the ISSP has decided to provide a documentation of its background variables and to regularly update this documentation (decisions of the ISSP General Meetings in 2005 and 2006). The information collected with this document will be published with the ISSP data files. Furthermore, it will help to discuss and decide on streamlining the ISSP background variables.

The Demographics Method Group asks you to provide information on all your ISSP background variables. The document at hand serves to collect and structure this information from ISSP members in a template.

Please note that, due to changes in the ISSP Background Variables, there are different versions of documentation templates to use, related to the respective ISSP study under consideration. The template at hand serves to document your national **ISSP** survey.

The document consists of three sections: Section 1 of this documentation refers to basic elements: source description, information on filters and routing, and construction information. In section 2, as an example, we present the relevant information for the variable UNION (Trade union membership) from Germany. Section 3 finally offers the documentation template for all ISSP background variables valid from the ISSP module 2013 onwards.

If you have any questions on the documentation, please do not hesitate to contact us:

isspservice@gesis.org

1. Basic Elements

For each of the variables listed in section 3 below, please give the following information as applicable.

❖ **Source description**

- Please give the **question no./position/name(s)** used in your field questionnaire and report additional information sources, for example, if interviewer observation was used instead of asking questions to respondents. If your ISSP is run with a larger survey and the background variable is taken from this survey, then refer to that (those) source question(s). Please make a **note** from which survey the question(s)/variable(s) come(s) (see below).

- Please give the text of the **original question(s)** exactly as used in your field questionnaire and **in your national language**.

  ▪ Please include all **response categories** of the original field questionnaire.

▪ Please give **interviewer instructions** if necessary to understand the generation of response codes.

- Please **translate original questions, response categories and interviewer instructions** into English.

- Please provide **notes** if needed. Notes can address both possible translation issues (**translation note**) and country specific particularities of question background, of variable generation or of the meaning of individual response categories (**note**).

❖ **Filter Variables and Conditions:** If any variables cover only part of the sample, please list the conditions (questions/variables and categories/codes) used to define the *excluded cases*. In other words, report the conditions which lead to a 'not applicable' code in the variable following the filter.

❖ **Construction/Recoding**

- Please report how the codes of the ISSP target variable were derived from your source data.

- Please use a table of correspondence with source and target codes (see the example in section 2 and tables in section 3).

- If construction of ISSP target codes involves more than simple 1-1 relationships between source and target codes, please use roughly Boolean syntax as shown in the example 2 below. Command syntax of common statistics programs is also welcome. Just put the syntax used into the "Optional: Recoding Syntax" box if you consider that it will increase comprehensibility and transparency.

- Please always (also for country specific variables) report how the ISSP missing values (not applicable-NAP, no answer-NA, don't know-DK) were filled.

❖ **Complementary information (see last page)**

- Please provide the part(s) of your country questionnaire that relate(s) to the background variables reported in this template. If these variables are already covered by your country's field questionnaire delivered with your national ISSP data file, then just tick the box on the last page of this document. (PDF or MS Word format preferred.)

- Please also supply frequency tables with absolute and relative frequencies, missing values *included*, for **all** *source* variables. *Source variables* are the country-specific variables **before** recodes into ISSP standard variables are done. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

- If your country derives ISCO88 codes from a national occupation coding scheme, please supply a correspondence list of national codes and ISCO88 codes. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

2. Example

The German example for the variable UNION is constructed from two variables referring to two questions in the German field questionnaire.

UNION – Trade union membership

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	#1 Darf ich Sie fragen, ob Sie derzeit Mitglied in einer Gewerkschaft sind?	#1 May I ask you whether you are currently a member of a trade union?
Codes/ Categories	1. Ja, bin Mitglied	1. Yes, I am member
	2. Nein, bin kein Mitglied	2. No, I am not member
	9. Keine Angabe*	9. No answer*
	0. Nein, Befragter will Frage nicht beantworten*	0. Respondent refuses to answer*
Question no. and text	#2 Waren Sie früher einmal Mitglied in einer Gewerkschaft?	#2 Were you once a member of a trade union?
Codes/ Categories	1. Ja	1. Yes
	2. Nein	2. No
	8. Weiß nicht	8. Don't know
	9. Keine Angabe*	9. No answer*
Note	Falls Befragter aktuell kein Gewerkschaftsmitglied ist; „nein" in #1	If respondent not currently union member; no in #1
Interviewer Instructions	—	
Translation Note	—	
Note	Current and former union membership taken from ALLBUS 2010 Answer categories marked by an asterisk are not read aloud.	

Filter Variable(s) and Conditions:

Former membership (#2) not asked if respondent currently member (#1=1)

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	**➔UNION**
If (#1=1)	1. Yes, currently
If (#2=1)	2. Yes, previously but not currently
If (#1=2 and #2=2)	3. No, never

| If (#1=0) | 7. Refused |
| Else | 9. No answer |

3. Variable List

In the following you will find forms to ease documentation of the points described in section 1 above.

Some Hints to Fill in the Forms

- Please fill in the forms on the screen and return the file to <isspservice@gesis.org> – please do *not* return a printout using paper and pencil!

- In general, please feel free to be flexible in using the forms. If necessary adopt them to your reporting needs. In particular:
    - Please insert as many additional fields as needed, e.g. add lines if your country variable has more categories than the template provides.
    - Please skip fields not needed, e.g. skip 'note' lines if no note is required.
    - If individual response categories require separate notes, insert as many additional lines as necessary *below* the respective category.
    - If your field questionnaire has more than one language version, please replicate the complete 'National Language - English Translation/Note' block as often as needed.

- The question numbers should refer to the numbers of your original field questionnaire.

- For variables with continuous data (AGE, WRKHRS…), please list the lowest and the highest valid codes empirically found in your country's data and the various non-response codes, e.g. NAP (not applicable), DK (don't know); if additional non-response codes occur in your data, such as 'refused', please add.

- If source variables are relevant for *several* ISSP target variables, please copy the information for the source variables each time to offer a complete documentation of the individual ISSP target variable.

Please name the **ISSP module** which the documentation refers to (e.g., "*Health and Health Care / ISSP2011*"):

National identity / ISSP2013

Please name your **country**:

Spain

SEX - Sex of respondent

	National Language	English Translation
Question no. and text	**D1.SEXO**	**BVQ_01. SEX** Are you…
Codes/ Categories	1.Hombre	1.Male
	2.Mujer	2. Female
Interviewer Instruction	Entrevistador: Anotad	
Translation Note		
Note		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes (in translation)	➔ SEX
1.Hombre	1. Male
2.Mujer	2. Female
	9. No answer

BIRTH – Year of birth

This question can be asked as an alternative to asking about AGE. If BIRTH is not asked directly, it must be computed by DATEYR 'year of interview' minus AGE 'age of respondent'.

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**D2. ¿Dígame su fecha de nacimiento?**	**BVQ_02. BIRTH** When were you born?
Codes/ Categories	RESP NUM 1900 TO 1999	
Interviewer Instruction		*Please, write in the year of your birth (use four digits for the year).*
Translation Note		
Note		

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	**➔BIRTH**
Construction		
Codes	1900	[MIN BIRTH]
	1999	[HIGH BIRTH]
		9999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

AGE - Age of respondent

This question can be asked as an alternative to asking about BIRTH. If AGE is not asked directly, it must be computed by DATEYR 'year of interview' minus BIRTH 'year of birth'.

	National Language	**English Translation**
Question no. and text		
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction		
Translation Note		
Note	There is no question for AGE. The preferred question to ask is BIRTH. AGE however can be calculated from DATE and BIRTH.	

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers)

	Country Variable Codes/Construction Rules	**➔AGE**
Construction		
Codes	18 años	[MIN AGE]
	95 años	[HIGH AGE]
		999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

EDUCYRS - Education I: years of schooling

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_03.¿Cuantos años estuvo Vd. escolarizado o cursanso estudios?**	**BVQ_03. EDUCYRS** How many years (full-time equivalent) have you been in formal education?
Codes/ Categories	AÑOS _____	… years
	97. No tiene formación escolar	0. I have no formal schooling
	98. No sabe	
	99. No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: no confundir la edad a la que dejaron de estudiar con los años que estuvieron estudiando. NO LEER Se incluye: Educación primaria, Secundaria, Universidad, Master, Post-grado, Formación Profesional. **NO SE INCLUYEN AÑOS REPETIDOS.** Si el entrevistado está actualmente estudiando, anotad los años completos hasta el momento	*Include all primary and secondary schooling, university and other post-secondary education, and full-time vocational training, but do not include repeated years. If you are currently in education, count the number of years you have completed so far.* <TN: Countries where it is not common to repeat years should omit the last clause.> *Please enter number of years or tick a box as applicable.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ EDUCYRS
1. Un año	0. No formal schooling, no years at school
…	1. One year
97. No tiene formación escolar	…
98. No sabe	98. Don't know
99. No contesta	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_DEGR - Country-specific highest completed degree of education

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_04 EDUCACION DEL ENTREVISTADO** **Dígame por favor los estudios de más alto nivel que haya finalizado Vd.**	**BVQ_04. nat_DEGR** What is the highest level of education that you have attained?
Codes/ Categories	0. No sabe leer ni escribir	
	1. Sin estudios (Estudios primarios sin terminar)	
	2. Primer grado (Certificado escolar, EGB 1ª etapa, más o menos 10 años)	
	3. Segundo grado 1er ciclo (Graduado escolar, EGB 2ª etapa, 1º y 2º ESO, hasta los 14 años)	
	4. Segundo grado 2º ciclo (FP 1º y 2º, Bachiller superior, BUP, 3º y 4º ESO, COU, PREU, 1º y 2º Bachillerato, hasta los 18 años)	
	5. Tercer grado 1er ciclo (Ingeniero técnico, escuelas Universitarias, arquitectos técnicos, peritos, magisterio, ATS, diplomados, graduados sociales, asistentes sociales, etc.)	
	6. Tercer grado 2º ciclo (Universitarios, licenciado superior, facultades, escuelas técnicas superiores, doctorados, etc.)	
	7. Otros (especificar) _____	
	98. No sabe	
	99. No contesta	
Interviewer Instruction		*Please tick one box only.* [List of country-specific categories]
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ nat_DEGR
0. No sabe leer ni escribir	…
1. Sin estudios (Estudios primarios sin terminar)	99. No answer
2. Primer grado (Certificado escolar, EGB 1ª etapa, más o menos 10 años)	
3. Segundo grado 1er ciclo (Graduado escolar, EGB 2ª etapa, 1º y 2º ESO, hasta los 14 años)	
4. Segundo grado 2º ciclo (FP 1º y 2º, Bachiller superior, BUP, 3º y 4º ESO, COU, PREU, 1º y 2º Bachillerato, hasta los 18 años)	
5. Tercer grado 1er ciclo (Ingeniero técnico, escuelas Universitarias, arquitectos técnicos, peritos, magisterio, ATS, diplomados, graduados sociales, asistentes sociales, etc.)	
6. Tercer grado 2º ciclo (Universitarios, licenciado superior, facultades, escuelas técnicas superiores, doctorados, etc.)	
7. Otros (especificar) _____	
98. No sabe	
99. No contesta	

Optional: **Recoding Syntax**

DEGREE – R: Education II: categories

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_04 EDUCACION DEL ENTREVISTADO** **Dígame por favor los estudios de más alto nivel que haya finalizado Vd.**	**BVQ_04. nat_DEGR** What is the highest level of education that you have attained?
Codes/ Categories	0. No sabe leer ni escribir	
	1.Sin estudios (Estudios primarios sin terminar)	
	2.Primer grado (Certificado escolar, EGB 1ª etapa, más o menos 10 años)	
	3.Segundo grado 1er ciclo (Graduado escolar, EGB 2ª etapa, 1º y 2º ESO, hasta los 14 años)	
	4.Segundo grado 2º ciclo (FP 1º y 2º, Bachiller superior, BUP, 3º y 4º ESO, COU, PREU, 1º y 2º Bachillerato, hasta los 18 años)	
	5.Tercer grado 1er ciclo (Ingeniero técnico, escuelas Universitarias, arquitectos técnicos, peritos, magisterio, ATS, diplomados, graduados sociales, asistentes sociales, etc.)	
	6.Tercer grado 2º ciclo (Universitarios, licenciado superior, facultades, escuelas técnicas superiores, doctorados, etc.)	
	7.Otros (especificar) _____	
	98.No sabe	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction		*Please tick one box only.* [List of country-specific categories]
Translation Note		
Note	There is no question for DEGREE in the BVQ! Variable is derived from "nat_DEGR".	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔DEGREE
0 No sabe leer ni escribir	0. No formal education
1 Sin estudios (Estudios primarios sin terminar)	1. Primary school
2 Primer grado (Certificado escolar, EGB 1ª etapa, más o menos 10 años)	2. Lower secondary (secondary completed does not allow entry to university: obligatory school)
3 Segundo grado 1er ciclo (Graduado escolar, EGB 2ª etapa, 1º y 2º ESO, hasta los 14 años)	3. Upper secondary (programs that allow entry to university)
4 Segundo grado 2º ciclo (FP 1º y 2º, Bachiller superior, BUP, 3º y 4º ESO, COU, PREU, 1º y 2º Bachillerato, hasta los 18 años)	4. Post secondary, non-tertiary (other upper secondary programs toward labour market or technical formation)
5 Tercer grado 1er ciclo (Ingeniero técnico, escuelas Universitarias, arquitectos técnicos, peritos, magisterio, ATS, diplomados, graduados sociales, asistentes sociales, etc.)	5. Lower level tertiary, first stage (also technical schools at a tertiary level)
6 Tercer grado 2º ciclo (Universitarios, licenciado superior, facultades, escuelas técnicas superiores, doctorados, etc.)	6. Upper level tertiary (Master, Dr.)
7 Otros (especificar) _____	9. No answer
98 No sabe 99 No contesta	

Optional: **Recoding Syntax**

WORK – Currently, formerly, or never in paid work

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**Vamos a hablar ahora de su situación laboral. Por trabajo nos vamos a referir a trabajo remunerado como empleado por cuenta propia o ajena o empresa familiar; con una jornada laboral de al menos una hora a la semana.** **Si se encuentra en situación de incapacidad temporal, vacaciones, baja, etc… por favor háblenos de su situación laboral normal.** **BVQ_05. ¿Le importaría decirme cuál es su situación laboral en la actualidad?**	**THE NEXT QUESTIONS DEAL WITH YOUR WORK SITUATION.** BY WORK WE MEAN DOING INCOME-PRODUCING WORK, AS AN EMPLOYEE, SELF-EMPLOYED OR WORKING FOR YOUR OWN FAMILY'S BUSINESS, FOR AT LEAST ONE HOUR PER WEEK. IF YOU TEMPORARILY ARE NOT WORKING FOR PAY BECAUSE OF TEMPORARY ILLNESS/PARENTAL LEAVE/VACATION/STRIKE, ETC., PLEASE REFER TO YOUR NORMAL WORK SITUATION **BVQ_05. WORK** Are you currently working for pay, did you work for pay in the past, or have you never been in paid work?
Codes/ Categories	1.Trabajando actualmente	1. I am currently in paid work
	2.No trabaja actualmente pero ha trabajado	2. I am currently not in paid work but I had paid work in the past
	3.Nunca ha trabajado	3. I have never had paid work
Interviewer Instruction		
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔WORK**
1.Trabajando actualmente	1. Currently in paid work
2.No trabaja actualmente pero ha trabajado	2. Currently not in paid work, paid work in the past
3.Nunca ha trabajado	3. Never had a paid work
	9. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

WRKHRS – Hours worked weekly

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_06** **¿Cuántas horas de trabajo realiza Vd. a la semana, incluyendo horas extraordinarias?**	**BVQ_06. WRKHRS** How many hours, on average, do you usually work for pay in a normal week, including overtime?
Codes/ Categories	HORAS _____	On average, I work……………………hours a week, overtime included
	97 Rehusó a contestar	
	98 No sabe	
	99 No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: SI TIENE DIFERENTES HORARIOS QUE DIGA LO QUE ES NORMAL. SI TIENE DOS TRABAJOS CONTABILIZAR EL TOTAL DE LAS HORAS	*If you work for more than one employer, or if you are both employed and self-employed, please count the total number of working hours that you do. Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔WRKHRS
1. Un hora	1. One hour
...	…
97.Rehusó a contestar	96. 96 hours and more
98.No sabe	98. Don't know
99.No contesta	99. No answer
	00. NAP (Code 2 or 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

EMPREL – Employment relationship

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**Siguiendo con su situación laboral, si tiene varios trabajos, por favor, vamos a referirnos al principal.** **Si está jubilado o no trabaja actualmente, háblenos de su último empleo.** **BVQ_07. Por favor, indique el que mejor se adapte a su situación actual o último empleo:**	**THE NEXT QUESTIONS DEAL WITH SOME MORE DETAILS ON YOUR WORK SITUATION.** IF YOU WORK FOR MORE THAN ONE EMPLOYER, OR IF YOU ARE BOTH EMPLOYED AND SELF-EMPLOYED, PLEASE REFER TO YOUR <u>MAIN</u> JOB. IF YOU ARE RETIRED OR NOT CURRENTLY WORKING, PLEASE REFER TO YOUR LAST MAIN JOB **BVQ_07. EMPREL** Are/were you an employee, self-employed, or working for your own family's business?
Codes/ Categories	1. Trabajador por cuenta ajena/ Asalariado	1.An employee
	2. Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal sin empleados	2. Self-employed without employees
	3. Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal con empleados	3. Self-employed with employees → How many employees do/did you have, not counting yourself? *Please write in.* …………. employees
	4. Trabajador de propia empresa familiar	4. Working for your own family's business
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: Country-specific terms such as 'wage employee' or 'wage worker' may be used here to clarify the meaning of "employee". Self-employed includes terms such as 'freelancers', 'independent professionals', and other respondents working on their own account.> *Please tick one box only.*

Translation Note	
Note	

Filter Variable(s) and Conditions:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➜EMPREL**
1. Trabajador por cuenta ajena/ Asalariado	1. Employee
2. Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal sin empleados	2. Self-employed without employees
3. Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal con empleados	3. Self-employed with employees
4. Trabajador de propia empresa familiar	4. Working for own family's business
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

NEMPLOY - Self employed: how many employees

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_08. ¿Y cuántos empleados tiene o tuvo Vd. en su empresa, sin incluirse Vd.?:**	**BVQ_08.** How many employees do/did you have, not counting yourself?
Codes/ Categories	_____ empleados	*Please write in.* …………. Employees
	9999. NC	9999. No answer
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: Anotad. Numérica	
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔NEMPLOY**
1. 1 empleado	1. 1 employee
...	…
9999. NC	9995. 9995 employees or more
	9999. No answer
	0000. NAP (Code 1, 2, 4, 0 in EMPREL)

Optional: **Recoding Syntax**

WRKSUP - Supervise other employees

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_09. ¿Supervisa o supervisó o es usted responsable del trabajo de alguna otra persona?**	**BVQ_09.** Do/did you supervise other employees?
Codes/ Categories	1. Sí	1.Yes → How many other employees do/did you supervise? *Please write in.* …………. employees
	2. No	2.No
	98. No sabe	
	99. No contesta	
Interviewer Instruction		<TN: Supervision is to be understood as a leadership function of monitoring and being responsible for the work of others.> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**→WRKSUP**
3. Sí	1. Yes
4. No	2. No
98. No sabe	9. No answer
99. No contesta	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

NSUP – Number of other employees supervised

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_10. ¿De cuántas personas es usted responsable o supervisa en el trabajo?**	**BVQ_10. NSUP** How many other employees do/did you supervise?
Codes/ Categories	Numérica __ (rango 1- 9999)	*Please write in.* ………….. employees
Interviewer Instruction		
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔NSUP**
1	1. 1 employee
...	…
9999	9995. 9995 employees or more
	9999. No answer
	0000. NAP. (Code 2, 0 in WRKSUP)

Optional: **Recoding Syntax**

TYPORG1 – Type of organisation, for-profit/non-profit

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_11. Por favor, indíquenos para que tipo de organización trabaja o trabajaba:**	**BVQ_11. TYPORG1** Do/did you work for a for-profit organisation or for a non-profit organisation?
Codes/ Categories	1.Organización con ánimo de lucro	1.I work/ed for a for-profit organisation
	2.Organización sin ánimo de lucro	2.I work/ed for a non-profit organisation
	98.No sabe (no leer)	
	99.No contesta (no leer)	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: If necessary, clarify for-profit or non-profit organisation by giving examples typical for your country.> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔TYPORG1**
1.Organización con ánimo de lucro	1. For-profit organisation
2.Organización sin ánimo de lucro	2. Non-profit organisation
98.No sabe (no leer)	8. Don't know
99.No contesta (no leer)	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

TYPORG2 – Type of organisation, public/private

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_12. ¿Para qué sector trabaja o trabajaba?**	**BVQ_12. TYPORG2** Do/did you work for a public or a private employer?
Codes/ Categories	1.Sector público	1. Public employer
	2.Sector privado	2. Private employer
	98.No sabe (no leer)	
	99.No contesta (no leer)	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: If necessary, clarify public or private employer by giving examples typical for your country.> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➜TYPORG2**
1.Sector público	1. Public employer
2.Sector privado	2. Private employer
98.No sabe (no leer)	8. Don't know
99.No contesta (no leer)	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

ISCO88 - Occupation ISCO 1988

Please give the text of the source question(s) on the respondent's occupation used in your field questionnaire. If ISCO88-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO88 codes *attached as a separate file.* Please report which kind of ISCO code you apply. The most common ones are the code developed by the International Labour Organisation (ILO) and the variant developed for the European Union (EU), ISCO-COM. If you apply another variant such as ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, then please specify.

Please do **not** enter **standard** ISCO88 codes here. But please report if your country **adds** or **changes** codes compared to ISCO88, if any.

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO88. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, the 4-digit code 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit code in the data file is 110 (Armed Forces).

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] "inadequately described" use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_13a. ¿Podría decirnos cuál es o fue su última ocupación?** **BVQ_13b. Por favor describa exactamente en qué consisten o consistían sus tareas.** **BVQ_13c. ¿Podría decirnos a qué se dedica la empresa para la que trabaja?**	**BVQ_13. ISCO88** a. What is/was your occupation – i.e., what is/was the name or title of your main job? b. In your main job, what kind of activities do/did you do most of the time? c. What does/did the firm/organisation you work/worked for mainly make or do – i.e., what kind of production/function is/was performed at your workplace?
Codes/ Categories deviating from ISCO88 / ISCO88-COM		

Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: ANOTAD detalladamente lo que el entrevistado conteste de forma literal	*Please write in and describe as clearly as possible.*
Translation Note		
Note		
Use of ISCO	ISCO88 (ILO) ISCO88-COM (EU variant) Other ISCO88 variant	x →please specify _____

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	→ ISCO88
	0110. (ISCO88 unit codes)
	…
	9333. (ISCO88 unit codes)
	9998. Don't know; inadequately described
	9999. No answer
	0000. NAP (Code 3 in WORK)

Optional: **Recoding Syntax**

MAINSTAT – Main status

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_14. De las siguientes opciones, ¿cuál es la que mejor describe su situación actual?**	**BVQ_14. MAINSTAT** Which of the following <u>best</u> describes your current situation? *If you temporarily are not working because of <u>temporary</u> illness/parental leave/vacation/strike etc., please refer to your normal work situation.*
Codes/ Categories	1. Trabajador por cuenta propia / ajena/ asalariado	1. In paid work (as an employee, self-employed, or working for your own family's business)
	2. Desempleado en búsqueda de empleo	2. Unemployed and looking for a job
	3. Estudiante	3. In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation
	4. Becario / En prácticas	4. Apprentice or trainee
	5. Incapacitado permanente	5. Permanently sick or disabled
	6. Jubilado / Pensionista	6. Retired
	7. Empresario/Profesional Liberal	7. Doing housework, looking after the home, children or other persons
	10. Ama de casa/sus labores	8. In compulsory military service or community service
	11. Servicio militar o comunitario	9. Other
	12. Otro	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: If there is no such thing as compulsory military or community service in your country, please omit category 8.> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→MAINSTAT
8. Trabajador por cuenta propia / ajena/ asalariado	1. In paid work
9. Desempleado en búsqueda de empleo	2. Unemployed and looking for a job
10. Estudiante	3. In education
11. Becario / En prácticas	4. Apprentice or trainee
12. Incapacitado permanente	5. Permanently sick or disabled
13. Jubilado / Pensionista	6. Retired
14. Empresario/Profesional Liberal	7. Domestic work
10. Ama de casa/sus labores	8. In compulsory military service or community service
11. Servicio militar o comunitario	9. Other
12. Otro	99. No answer
99. No contesta	

Optional: **Recoding Syntax**

PARTLIV – Living in steady partnership

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_15. Dígame por favor cual de las siguientes afirmaciones describe mejor su situación actual**	**BVQ_15. PARTLIV** Do you have a spouse or a steady partner and, if yes, do you share the same household?
Codes/ Categories	1.Estoy casado / Tengo pareja y convivo con él/ella	1.Yes, I have a spouse/partner and we share the same household
	2.Estoy casado / Tengo pareja y no convivimos	2.Yes, I have a spouse/partner but we don't share the same household
	3.Estoy soltero o sin pareja	3.No, I don't have a spouse/partner
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: Country-specific terms such as 'common-law spouse' (GB) or 'Lebensgefährte' (DE) may be used here to clarify the meaning of "steady partner".> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔PARTLIV**
1.Estoy casado / Tengo pareja y convivo con él/ella	1. Yes, have partner; live in same household
2.Estoy casado / Tengo pareja y no convivimos	2. Yes, have partner; don't live in same household
3.Estoy soltero o sin pareja	3. No partner
	7. Refused
	9. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

SPWORK – Spouse, partner: currently, formerly or never in paid work

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_16. Hablando ahora de la situación laboral de su pareja, diría que**	**THE NEXT QUESTIONS DEAL WITH THE WORK SITUATION OF YOUR SPOUSE/PARTNER.** BY WORK WE MEAN DOING INCOME-PRODUCING WORK, AS AN EMPLOYEE, SELF-EMPLOYED OR WORKING FOR HIS/HER OWN FAMILY'S BUSINESS, FOR AT LEAST ONE HOUR PER WEEK. IF HE/SHE TEMPORARILY IS NOT WORKING FOR PAY BECAUSE OF TEMPORARY ILLNESS/PARENTAL LEAVE/VACATION/STRIKE, ETC., PLEASE REFER TO HIS/HER NORMAL WORK SITUATION. **BVQ_16. SPWORK** Is your spouse/partner currently working for pay, did he/she work for pay in the past, or has he/she never been in paid work?
Codes/ Categories	1.Trabaja actualmente	1.He/she is currently in paid work
	2.No trabaja actualmente pero ha trabajado	2.He/she is currently not in paid work but he/she had paid work in the past
	3.Nunca ha trabajado	3.He/she has never had paid work
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	*Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPWORK
1.Trabaja actualmente	1. Currently in paid work
2.No trabaja actualmente pero ha trabajado	2. Currently not in paid work, paid work in the past
3.Nunca ha trabajado	3. Never had paid work
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in PARTLIV)

Optional: **Recoding Syntax**

SPWRKHRS – Spouse, partner: hours worked weekly

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_17. ¿Cuántas horas de trabajo realiza su pareja a la semana, incluyendo horas extraordinarias?**	**BVQ_17. SPWRKHRS** How many hours, on average, does your spouse/partner usually work for pay in a normal week, including overtime?
Codes/ Categories	HORAS _____	On average, he/she works……………………hours a week, overtime included.
	97.Rehusó a contestar	
	98.No sabe	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: SI TIENE DIFERENTES HORARIOS QUE DIGA LO QUE ES NORMAL. SI TIENE DOS TRABAJOS CONTABILIZAR EL TOTAL DE LAS HORAS	*If he/she works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please count the total number of working hours that he/she does.* *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔SPWRKHRS**
1. 1 hora	1. 1 hour
…	…
97.Rehusó a contestar	96. 96 hours or more
98.No sabe	98. Don't know
99.No contesta	99. No answer
	00. NAP (Code 2 or 3 in SPWORK)

Optional: **Recoding Syntax**

SPEMPREL – Spouse, partner: employment relationship

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_18. Por favor, indique el que mejor se adapte a la situación actual o último empleo de su pareja**	**THE NEXT QUESTIONS DEAL WITH SOME MORE DETAILS ON YOUR SPOUSE'S/PARTNER'S WORK SITUATION.** IF HE/SHE WORKS FOR MORE THAN ONE EMPLOYER, OR IF HE/SHE IS BOTH EMPLOYED AND SELF-EMPLOYED, PLEASE REFER TO HIS/HER <u>MAIN</u> JOB. IF HE/SHE IS RETIRED OR NOT CURRENTLY WORKING, PLEASE REFER TO HIS/HER LAST MAIN JOB. **BVQ_18. SPEMPREL** Is/was your spouse/partner an employee, self-employed, or working for his/her own family's business?
Codes/ Categories	1.Trabajador por cuenta ajena/ Asalariado	1.An employee
	2.Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal sin empleados	2.Self-employed without employees
	3.Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal con empleados	3.Self-employed with employees
	4.Trabajador de propia empresa familiar	4.Working for his/her own family's business
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: Country-specific terms such as 'wage employee' or 'wage worker' may be used here to clarify the meaning of "employee".> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPEMPREL
1.Trabajador por cuenta ajena/ Asalariado	1. Employee
2.Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal sin empleados	2. Self-employed without employees
3.Trabajador por cuenta propia/ Autónomo/ Profesional Liberal con empleados	3. Self-employed with employees
4.Trabajador de propia empresa familiar	4. Working for own family's business
	9. No answer
	0. NAP (Code 3 in SPWORK)

Optional: **Recoding Syntax**

SPWRKSUP – Spouse, partner: supervise other employees

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_19. Su pareja, ¿supervisa o supervisó o es responsable del trabajo de alguna otra persona?**	**BVQ_19. SPWRKSUP** Does/did your spouse/partner supervise other employees?
Codes/ Categories	1.Sí	1. Yes
	2.No	2. No
	98.No sabe	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction		<TN: Supervision is to be understood as a leadership function of monitoring and being responsible for the work of others.> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPWRKSUP
1.Sí	1. Yes
2.No	2. No
98.No sabe	9. No answer
99.No contesta	0. NAP (Code 3 in SPWORK)

Optional: **Recoding Syntax**

SPISCO88 – Spouse, partner: occupation ISCO 1988

Please give the text of the source question(s) on the spouse's occupation used in your field questionnaire. If ISCO88-codes are not coded directly from the responses, but derived from a country-specific occupation coding scheme, please provide a table of correspondence between country-specific and ISCO88 codes *attached as a separate file.* Please report which kind of ISCO code you apply. The most common ones are the code developed by the International Labour Organisation (ILO) and the variant developed for the European Union (EU), ISCO-COM. If you apply another variant such as ISCO88-CIS developed by the Statistical Committee of the Commonwealth of Independent States, then please specify.

Please do **not** enter **standard** ISCO88 codes here. But please report if your country **adds** or **changes** codes compared to ISCO88, if any.

Occupations should be coded on the 4-digit level of ISCO88. Occupational area 0 (Armed Forces occupations) needs some special attention. Since the ISCO variable is numeric, the 4-digit code 0110 will usually appear as 110 in the data file. It is therefore suggested that the only valid 3-digit code in the data file is 110 (Armed Forces).

In some special cases information concerning the occupation may be insufficient for 4-digit coding. Instead of coding these cases as [9998] "inadequately described" use 3-digit coding. In those very special cases where 3-digit coding is applied, fill in a zero for the missing digit. Example: code 131 is coded as 1310.

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_20a. ¿Podría decirnos cuál es o fue la última ocupación de su pareja?** **BVQ_20b. Por favor describa exactamente en qué consisten o consistían sus tareas.** **BVQ_20c. ¿Podría decirnos a qué se dedica la empresa para la que trabaja/trabajaba su pareja?**	**BVQ_20. SPISCO88** a. What is/was your spouse's/partner's occupation – i.e., what is/was the name or title of his/her main job? b. In his/her main job, what kind of activities does/did he/she do most of the time? c. What does/did the firm/organisation he/she work/worked for mainly make or do – i.e., what kind of production/function is/was performed at his/her workplace?
Codes/ Categories deviating from ISCO88 /		

ISCO88-COM		
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: ANOTAD detalladamente lo que el entrevistado conteste de forma literal	*Please write in and describe as clearly as possible*
Translation Note		
Note		
Use of ISCO	ISCO88 (ILO)	x
	ISCO88-COM (EU variant)	
	Other ISCO88 variant	→please specify

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/ Construction Rules	➔ SPISCO88
	0110. (ISCO88 unit codes)
	…
	9333. (ISCO88 unit codes)
	9998. Don't know; inadequately described
	9999. No answer
	0000. NAP (Code 3 in SPWORK)

***Optional:* Recoding Syntax**

**SPMAINST – ** Spouse, partner: main status

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_21. De las siguientes opciones, ¿cuál es la que mejor describe la situación actual de su pareja?**	**BVQ_21. SPMAINST** Which of the following best describes your spouse's/partner's current situation?
Codes/ Categories	1.Trabajador por cuenta propia / ajena/ asalariado	1. In paid work (as an employee, self-employed, or working for his/her own family's business)
	2.Desempleado en búsqueda de empleo	2. Unemployed and looking for a job
	3.Estudiante	3. In education (not paid for by employer), in school/student/pupil even if on vacation
	4.Becario / En prácticas	4. Apprentice or trainee
	5.Incapacitado permanente	5. Permanently sick or disabled
	6.Jubilado / Pensionista	6. Retired
	7.Empresario/Profesional Liberal	7. Doing housework, looking after the home, children or other persons
	10.Ama de casa/sus labores	8. In compulsory military service or community service
	11.Servicio militar o comunitario	9. Other
	12.Otro	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: If there is no such thing as compulsory military or community service in your country, please omit category 8.> *If he/she temporarily is not working because of temporary illness/parental leave/vacation/strike etc., please refer*

		to his/her normal work situation.
		Please tick one box only.
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔SPMAINST
1.Trabajador por cuenta propia / ajena/ asalariado	1. In paid work
2.Desempleado en búsqueda de empleo	2. Unemployed and looking for a job
3.Estudiante	3. In education
4.Becario / En prácticas	4. Apprentice or trainee
5.Incapacitado permanente	5. Permanently sick or disabled
6.Jubilado / Pensionista	6. Retired
7.Empresario/Profesional Liberal	7. Domestic work
10.Ama de casa/sus labores	8. In compulsory military service or community service
11.Servicio militar o comunitario	9. Other
12.Otro	99. No answer
99.No contesta	00. NAP (Code 3 in PARTLIV)

Optional: **Recoding Syntax**

UNION – Trade union membership

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_22. ¿Está Vd. en estos momentos o ha estado afiliado a algún organismo sindical?**	**BVQ_22. UNION** Are you or have you ever been a member of a trade union or similar organisation? If yes: is that currently or only previously?
Codes/ Categories	1.Está actualmente afiliado/a	1. Yes, currently
	2.Fue miembro pero no lo es ahora	2. Yes, previously but not currently
	3.Nunca ha estado afiliado/a	3. No, never
	99.No contesta (NO LEER)	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER. Respuesta Simple	<TN: Country-specific terms may be used here to clarify the meaning of "union membership".> *Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔**UNION**
1.Está actualmente afiliado/a	1. Yes, currently
2.Fue miembro pero no lo es ahora	2. Yes, previously but not currently
3.Nunca ha estado afiliado/a	3. No, never
99.No contesta	7. Refused
	9. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_RELIG – Country-specific religious affiliation

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_23. ¿Podría decirme a qué religión pertenece Vd.?**	**BVQ_23. nat_RELIG** Do you belong to a religion and, if yes, which religion do you belong to?
Codes/ Categories	1.Católico	0.No religion
	2.Protestante	1.Catholic
	3.Ortodoxo	2.Protestant
	4.Otro Cristiano	3.Orthodox
	5.Judío	4.Other Christian
	6.Islámico	5.Jewish
	7.Budista	6.Islamic
	8.Hinduista	7.Buddhist
	9.Otra religión asiática	8.Hindu
	10.Otra, ¿cuál? _____	9.Other Asian religions
	11.Ninguna	10.Other religions
	98.No sabe	
	99.No Contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: NO LEER.	<TN: At a minimum, all categories of the ISSP list on religious groups (shown below) should always be collected with the national survey, even if some categories may apply only to very small minorities in a particular country. Note that, for this reason, it is necessary to include even the rare categories in the national questionnaire.> [List of country-specific categories] [Minimum requirements of collected information on religion listed below]

		Please tick one box only.
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ **nat_RELIG**
	…
	997. Refused
	999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

RELIGGRP- Groups of religious affiliations

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_23. ¿Podría decirme a qué religión pertenece Vd.?**	**BVQ_23. nat_RELIG** Do you belong to a religion and, if yes, which religion do you belong to?
Codes/ Categories	1.Católico	0.No religion
	2.Protestante	1.Catholic
	3.Ortodoxo	2.Protestant
	4.Otro Cristiano	3.Orthodox
	5.Judío	4.Other Christian
	6.Islámico	5.Jewish
	7.Budista	6.Islamic
	8.Hinduista	7.Buddhist
	9.Otra religión asiática	8.Hindu
	10.Otra, ¿cuál? _____	9.Other Asian religions
	11.Ninguna	10.Other religions
	98.No sabe	
	99.No Contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: NO LEER.	<TN: At a minimum, all categories of the ISSP list on religious groups (shown below) should always be collected with the national survey, even if some categories may apply only to very small minorities in a particular country. Note that, for this reason, it is necessary to include even the rare categories in the national questionnaire.> [List of country-specific categories] [Minimum requirements of collected information on religion listed below]

		Please tick one box only.
Translation Note		
Note	There is no question for RELIGGRP in the BVQ! Variable is derived from "nat_RELIG".	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	→ RELIGGRP
1.Católico	0.No religion
2.Protestante	1. Catholic
3.Ortodoxo	2. Protestant
4.Otro Cristiano	3. Orthodox
5.Judío	4. Other Christian
6.Islámico	5. Jewish
7.Budista	6. Islamic
8.Hinduista	7. Buddhist
9.Otra religión asiática	8. Hindu
10.Otra, ¿cuál? _____	9. Other Asian religions
11.Ninguna	10. Other religions
98.No sabe	97. Refused
99.No Contesta	98. Information insufficient
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

ATTEND – Attendance of religious services

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_24. ¿Con qué frecuencia asiste Vd. a servicios religiosos? Por favor, no tenga en cuenta ocasiones especiales como bodas, funerales, etc...**	**BVQ_24. ATTEND** Apart from such special occasions as weddings, funerals, etc., how often do you attend religious services?
Codes/ Categories	1.Varias veces a la semana	1.Several times a week or more often
	2.Una vez a la semana	2.Once a week
	3. 2 ó 3 veces al mes	3.2 or 3 times a month
	4.Una vez al mes	4.Once a month
	5.Varias veces al año	5.Several times a year
	6.Una vez al año	6.Once a year
	7.Menos frecuentemente	7.Less frequently than once a year
	8.Nunca	8.Never
	9.Rehusó	
	98.No sabe	
	99.No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: LEER.	*Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ **ATTEND**
1.Varias veces a la semana	1. Several times a week or more often
2.Una vez a la semana	2. Once a week
3. 2 ó 3 veces al mes	3. 2 or 3 times a month
4.Una vez al mes	4. Once a month
5.Varias veces al año	5. Several times a year
6.Una vez al año	6. Once a year
7.Menos frecuentemente	7. Less frequently than once a year
8.Nunca	8. Never

9.Rehusó	97. Refused
98.No sabe	98. Don't know
99.No contesta	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

| |
| |

TOPBOT - Top-Bottom self-placement

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_25. En una escala de 10 puntos donde el 0 significa la clase social más baja y el 10 significa la clase social más alta, ¿Dónde se situaría Vd.?**	**BVQ_25. TOPBOT** In our society, there are groups which tend to be towards the top and groups which tend to be towards the bottom. Below is a scale that runs from the top to the bottom. Where would you put yourself on this scale?
Codes/ Categories	00. Clase social más baja	1##Lowest, Bottom, 01
	01.	2##02
	02	3##03
	03	4##04
	04	5##05
	05	6##06
	06	7##07
	07	8##08
	08	9##09
	09	10##Highest, Top, 10
	10. Clase social más alta	98##Don't know
	98.No sabe	99##No answer
	99.No contesta	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: NO LEER.	*Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ TOPBOT**
00. Clase social más baja	1. Lowest, Bottom
01.	1. Lowest, Bottom
02	2.
03	3.
04	4.
05	5.
06	6.
07	7.
08	8.

09	9.
10. Clase social más alta	10. Highest, Top
98.No sabe	98. Don't know
99.No contesta	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

VOTE_LE - Did respondent vote in last general election?

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_26. ¿Votó Vd. es las últimas elecciones generales de 2011?**	**BVQ_26. VOTE_LE** Some people don't vote nowadays for one reason or another. Did you vote in the last [country] national election in [month/year]?
Codes/ Categories	1.Sí	1. Yes, I did vote
	2.No	2.No, I did not vote
	3.No, no era apto para votar	0.I was not eligible to vote in the last election
	99.No contesta	
Interviewer Instruction		*Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ VOTE_LE**
1.Sí	0. Not eligible to vote at last election
2.No	1. Yes
3.No, no era apto para votar	2. No
99.No contesta	7. Refused
	9. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_PRTY - Country specific party voted for in last general election

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_27¿A qué partido votó Vd. en las pasadas elecciones generales de 2011?**	**BVQ_27. nat_PRTY** [Thinking back to the last general election in [month/year].] Which party did you vote for?
Codes/ Categories	01.Partido Popular (PP)	
	02.Partido Socialista Obrero Español (PSOE)	
	03.Izquierda Unida (IU)	
	04.Convergencia i Unió (CiU)	
	05.Partido Nacionalista Vasco (PNV)	
	06.EuskoAlkartasuna (EA)	
	07.Partido Andalucista (PA)	
	08.Coalición Canaria (CC)	
	09.Partido Aragonés (PAR)	
	10.Esquerra Republicana de Catalunya (ERC)	
	11.Herri Batasuna/EuskalHerritarrok (HB/EH)	
	12.Bloque Nacionalista Gallego (BNG)	
	13.Iniciativa per Catalunya-Verds (IC-V)	
	14.ChuntaAragonesista (CHA)	
	15.Ecologistas (Verdes)	
	16.Otro, (especificar)	
	17.No Sabe	
	18.No Contesta	
	19.En Blanco	
	20.UPyD	
	21.UPN	
	22.EQUO	
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: MOSTRAR TARJETA DE RECUERDO DE VOTO	*Please tick one box only.* [Closed list of country-specific political parties plus open 'other' option]
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ nat_PRTY
	…
	96. Invalid ballot
	97. Refused
	99. No answer
	0. NAP (0, 2, 7 in VOTE_LE)

Optional: **Recoding Syntax**

PARTY_LR - Party voted for in last general election: left-right scale

	National Language	**English Translation**
Question no. and text		
Codes/ Categories		
Interviewer Instructions		
Translation Note		
Note	There is no question for PARTY_LR in the BVQ! Variable is derived from "ES_PRTY".	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ **PARTY_LR**
1. Spanish Socialist Workers Party - PSOE	2. Left / centre left
2. Popular Party - PP	4. Right / conservative
3. Spanish Communist Party, Catalonia Greens - IU, IC	1. Far left (communist, etc.)
4. Catalonian nationalist parties, Convergence and Union - CIU	3. Centre / liberal
5. Union Progress and Democracy - UPyD	3. Centre / liberal
6. Basque Nationalist Party - PNV	3. Centre / liberal
7. Catalonian Republican Left - ERC	2. Left / centre left
8. Galician Nationalist Party - BNG	2. Left / centre left
9. Canary Islands Coalition Party - CC	2. Left / centre left
95. Other Party	6. Other
96. Invalid ballot	7.Invalid ballot, Vote blank, No party affiliation (PH)
97. Refused	97. Refused
99. No answer	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_ETHN1 – Country-specific: ethnic group 1

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_28 Grupo étnico o raza a la que pertenece**	**BVQ_28. nat_ETHN** Please indicate which of the following group or groups you consider yourself to belong to.
Codes/ Categories	1.Blanco	1. Caucasian
	2.Negro	2. Black, negro
	3.Norteafricano o árabe	3. North African, Arab
	4.Hindú	4.Hindu
	5.Oriental	5.Asian
	8.Otra ¿Cuál? _____	8.Others
	10. Gitano	10. Gipsy
	11. Latino	11. Latin
	12. Mestizo	12. Mixed race
	97. Rechazado	97. Refused
	98.No sabe	98. Don't know
	99.No contesta	99. No answer
Interviewer Instruction		*Please select one or two groups only.* [Closed list of country-specific ethnic groups plus open 'other' option]
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ ETHN1**
	…
	97. Refused
	98. Don't know
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_ETHN2 – Country-specific: ethnic group 2

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_28 Grupo étnico o raza a la que pertenece**	**BVQ_28. nat_ETHN** Please indicate which of the following group or groups you consider yourself to belong to.
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction		*Please select one or two groups only.* [Closed list of country-specific ethnic groups plus open 'other' option]
Translation Note		
Note	This variable has not been asked	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➜nat_ETHN2
	…
	97. Refused
	98. Don't know
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

HOMPOP - How many persons in household

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_29. Incluyéndose Vd. mismo, cuántas personas de viven en total en su hogar?**	**BVQ_29. HOMPOP** Including yourself, how many people – including children – usually live in your household?
Codes/ Categories	Total: **ANOTAR. Rango (1-9999)**	Adults of 18 years and older (number)
		Children between [school age] -17 years of age (number)
		Children up to the age of [school age - 1] years (number)
		This makes a total of how many people? (number)
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: ANOTAR. NUMÉRICA	<TN: The age to be used for distinguishing children vs. toddlers – the [school age] in square brackets – is determined by the start of compulsory schooling in your country. In a country where the primary school starts at age 7, the age categories in the question should be: "Children between 7-17 years of age" and "Children up to the age of 6".> *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ **HOMPOP**
	00. Not a private household
	01. One person (only respondent)
	…
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

HHCHILDR - How many children in household

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_30. De estas personas ¿cuántas tienen entre 6 y 17 años?**	**BVQ_30. HHCHILDR** Including <u>yourself</u>, how many people – including children – usually live in your household?
Codes/ Categories	Niños entre 6 y 17 años: **ANOTAR. Rango (0-9999)**	Adults of 18 years and older (number)
		Children between [school age] -17 years of age (number)
		Children up to the age of [school age - 1] years (number)
		This makes a total of how many people? (number)
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: ANOTAR. NUMÉRICA	<TN: The age to be used for distinguishing children vs. toddlers – the [school age] in square brackets – is determined by the start of compulsory schooling in your country. In a country where the primary school starts at age 7, the age categories in the question should be: "Children between 7-17 years of age" and "Children up to the age of 6".> *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ HHCHILDR**
	00. No children
	01. One child

	…
	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

HHTODD - How many toddlers in household

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_31. Y ¿cuántos niños entre 0 y 5 años**	**BVQ_31. HHTODD** Including <u>yourself</u>, how many people – including children – usually live in your household?
Codes/ Categories	Niños entre 0 y 5 años: **ANOTAR. Rango (0-9999)**	Adults of 18 years and older (number)
		Children between [school age] -17 years of age (number)
		Children up to the age of [school age - 1] years (number)
		This makes a total of how many people? (number)
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: ANOTAR. NUMÉRICA	<TN: The age to be used for distinguishing children vs. toddlers – the [school age] in square brackets – is determined by the start of compulsory schooling in your country. In a country where the primary school starts at age 7, the age categories in the question should be: "Children between 7-17 years of age" and "Children up to the age of 6".> *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding: (list lowest, highest, and 'missing' codes only, replace terms in [square brackets] with real numbers.)

Country Variable Codes/Construction Rules	**➜ HHTODD**
	00. No toddlers
	01. One toddler

	…
	96. NAP (Code 0 in HOMPOP)
	99: No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_RINC – Country-specific: personal income

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_32 ¿Podría decirme cuáles son sus ingresos mensuales?**	**BVQ_32. nat_RINC** Before taxes and other deductions, what on average is your own total monthly income?
Codes/ Categories	0.Hasta 300 euros	250.300 EUR or less per month, net
	1.De 301 a 600 euros	450.301-600 EUR
	2. De 601 a 900 euros	750.601-900 EUR
	3. De 901 a 1200 euros	1050.901-1.200 EUR
	4. De 1201 a 1800 euros	1500.1.201-1.800 EUR
	5. De 1801 a 2400 euros	2100.1.801-2.400 EUR
	6.De 2401 a 3000 euros	2700.2.401-3.000 EUR
	7. Más de 3000 euros	3750.More than 3.000 EUR per month
	10.No tiene ningún ingreso mensual	0.No income
	99.No contesta	999999. No answer
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: NO INTERESA QUE SE DIGA LA CANTIDAD, SINO EL NUMERO CORRESPONDIENTE AL TRAMO EN EL CUAL ESTAN COMPRENDIDOS. MOSTRAR TARJETA DE INGRESOS.	<TN: Explanatory notes can be added to remind respondents of country-specific deductions.> *Please write in.* *If you live in a single household* → *Please continue with BVQ_34*
Translation Note		
Note	**Please enter name of the currency: EUROS**	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and 'missing' codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔nat_RINC**
10.No tiene ningún ingreso mensual	0##No income
0.Hasta 300 euros	250##300 EUR or less per month, net
1.De 301 a 600 euros	450##301-600 EUR
2. De 601 a 900 euros	750##601-900 EUR
3. De 901 a 1200 euros	1050##901-1.200 EUR
4. De 1201 a 1800 euros	1500##1.201-1.800 EUR
5. De 1801 a 2400 euros	2100##1.801-2.400 EUR

6.De 2401 a 3000 euros	2700##2.401-3.000 EUR
7. Más de 3000 euros	3750##More than 3.000 EUR per month
99.No contesta	999999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_INC – Country-specific: household income

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_33. ¿Y podría decirme cuáles son los ingresos mensuales que por todos los conceptos entren en su hogar?**	**BVQ_33. nat_INC** Before taxes and other deductions, what on average is the total monthly income of your household?
Codes/ Categories	0.Hasta 300 euros	250.300 EUR or less per month, net
	1.De 301 a 600 euros	450.301-600 EUR
	2. De 601 a 900 euros	750.601-900 EUR
	3. De 901 a 1200 euros	1050.901-1.200 EUR
	4. De 1201 a 1800 euros	1500.1.201-1.800 EUR
	5. De 1801 a 2400 euros	2100.1.801-2.400 EUR
	6.De 2401 a 3000 euros	2700.2.401-3.000 EUR
	7. Más de 3000 euros	3750.More than 3.000 EUR per month
	10.No tiene ningún ingreso mensual	0.No income
	99.No contesta	999999. No answer
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: NO INTERESA QUE SE DIGA LA CANTIDAD, SINO EL NUMERO CORRESPONDIENTE AL TRAMO EN EL CUAL ESTAN COMPRENDIDOS. MOSTRAR TARJETA DE INGRESOS.	<TN: Explanatory notes can be added to remind respondents of country-specific deductions.> *Please write in.*
Translation Note		
Note	**Please enter name of the currency: EUROS**	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding: (If the income information is collected by asking for income classes or brackets, please code class midpoints in local currency and report classes offered to respondents. If asking for individual amounts, list lowest, highest, and 'missing' codes only)

Country Variable Codes/Construction Rules	➔nat_INC
10.No tiene ningún ingreso mensual	0##No income
0.Hasta 300 euros	250##300 EUR or less per month, net
1.De 301 a 600 euros	450##301-600 EUR
2. De 601 a 900 euros	750##601-900 EUR
3. De 901 a 1200 euros	1050##901-1.200 EUR
4. De 1201 a 1800 euros	1500##1.201-1.800 EUR
5. De 1801 a 2400 euros	2100##1.801-2.400 EUR
6.De 2401 a 3000 euros	2700##2.401-3.000 EUR
7. Más de 3000 euros	3750##More than 3.000 EUR per month
99.No contesta	999999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

MARITAL – Legal partnership status

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_34. ¿Podría decirme cuál es su estado civil?**	**BVQ_34. MARITAL** What is your current legal marital status?
Codes/ Categories	1.Casado/a	1.Married
	2.Pareja de hecho	2.[Civil partnership]
	3.Separado/a	3.Separated from my spouse/civil partner (but still legally married/still legally in a civil partnership)
	3.Divorciado/a	4.Divorced from spouse/legally separated from my civil partner
	4.Viudo/a	5.Widowed/my civil partner died
	5.Soltero/a. Nunca me he casado	6.I have never been married/never been in a civil partnership
	99.No contesta	
Interviewer Instruction		<TN: "Civil partnership" is a formally legalised partnership without being married. Principle investigators: Please give some guidelines in the introduction of the question to clarify what "civil partnership" means in your country. Please use the country-specific legal term. In Germany, for example, for homosexual couples an officially registered partnership is called "Eingetragene Lebenspartnerschaft". Countries without a legal civil partnership option, please omit category 2 and adjust text of categories 3 to 6.> *Please tick one box only.*

Translation Note		
Note		

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➜ Marital
1.Casado/a	1. Married
2.Pareja de hecho	2. Civil partnership
3.Separado/a	3. Separated from spouse/civil partner (still legally married/still legally in a civil partnership)
3.Divorciado/a	4. Divorced from spouse/legally separated from civil partner
4.Viudo/a	5. Widowed/civil partner died
5.Soltero/a. Nunca me he casado	6. Never married/never in a civil partnership
99.No contesta	7. Refused
	9. No answer

Optional: Recoding Syntax

F_BORN – Father's country of birth

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_35. ¿Podría decirme en qué país nació su padre?**	**BVQ_35. F_BORN** In which country was your father born?
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: Anotar	<TN: "Country" refers here to states only, not to sub-national regions or areas. If the father's country of birth does not exist anymore under the former name, please, write in the current term of the country where the birthplace is located.> *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔F_BORN**
	…
	97. Refused
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

M_BORN – Mother's country of birth

	National Language	English Translation
Question no. and text	**BVQ_36 ¿Y su madre?**	**BVQ_36. M_BORN** In which country was your mother born?
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: Anotar	<TN: "Country" refers here to states only, not to sub-national regions or areas. If the mother's country of birth does not exist anymore under the former name, please, write in the current term of the country where the birthplace is located.> *Please write in.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔M_BORN
	…
	97. Refused
	99. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

<center>**URBRURAL –** Place of living: urban - rural</center>

	National Language	**English Translation**
Question no. and text	**BVQ_37 Diría que el lugar donde vive es:**	**BVQ_37. URBRURAL** Would you describe the place where you live as…
Codes/ Categories	1.Una gran ciudad	1.A big city
	2.El extrarradio o las afueras de una gran ciudad	2.The suburbs or outskirts of a big city
	3.Una ciudad pequeña	3.A small city or town
	4.Un pueblo	4.A country village
	99.No contesta	5.A farm or home in the country
Interviewer Instruction	ENTREVISTADOR: Leer. Respuesta simple	*Please tick one box only.*
Translation Note		
Note		

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ URBRURAL**
1.Una gran ciudad	1. A big city
2.El extrarradio o las afueras de una gran ciudad	2. The suburbs or outskirts of a big city
3.Una ciudad pequeña	3. A town or a small city
4.Un pueblo	4. A country village
99.No contesta	5. A farm or home in the country
	9. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

nat_REG – Country specific: region

	National Language	English Translation
Question no. and text		
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction		
Translation Note		
Note	There is no question for nat_REG in the BVQ!: Administrative variable	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ nat_REG
	…
	9999. No answer

Optional: **Recoding Syntax**

SUBCASE – Case substitution flag

	National Language	**English Translation**
Question no. and text		
Codes/ Categories		
Interviewer Instruction		
Translation Note		
Note	There is no question for SUBCASE in the BVQ!: Technical variable	

Filter Variable(s) and Conditions:

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ **SUBCASE**
	0. NAP, no substitution in this survey
	1. Case from original sample
	2. Case substituted

Optional: **Recoding Syntax**

WEIGHT – Weighting factor

Please report on whether you calculate any weighting variables. If you adjust for non-response bias, please enter the variable(s) on which the sample's distribution(s) is (are) adjusted to the population distribution(s). Please, also report if you apply any kind of rescaling.

Design weight to adjust for unequal selection probabilities	No	[ ]
	Yes	[ ]
Weight to adjust for non-response bias	No	[ ]
	Yes	[ ] → please specify variables used for calculation of weight
Are the final weights rescaled to net sample size (thus weighted sample size=unweighted sample size)?	No	[ ] → please specify target population represented by sum of all case weights
	Yes	[ ]
Note	There is no question for WEIGHT in the BVQ!: Technical variable	

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	**➔ WEIGHT**
	1. No weighting

MODE – Administrative mode of data-collection

Note	There is no question for MODE in the BVQ!: Technical variable

Construction/Recoding:

Country Variable Codes/Construction Rules	➔ Mode
	10. F2f/PAPI, no visuals
	11. F2f/PAPI, visuals
	12. F2f/PAPI, respondent reading questionnaire
	13. F2f/PAPI, interpreter or translator – no visuals
	14. F2f/PAPI, interpreter or translator – visuals
	20. CAPI, no visuals
	21. CAPI, visuals
	22. CAPI, respondent reading questionnaire (paper or on monitor)
	23. CAPI, interpreter or translator – no visuals
	24. CAPI, interpreter or translator – visuals
	30. SC, arrives with interviewer, interviewer attending
	31. SC, arrives with interviewer, drops-off, picks up later
	32. SC, arrives with interviewer, drops off, mailed back by R
	33. SC, mailed to, completed by R and hold for pick up
	34. SC, mailed to, mailed back by R
	40. CASI, self-completion, computer-assisted

4. Country Questionnaire

Please provide the part(s) of your country questionnaire that relate(s) to the background variables reported in this template. If these variables are already covered by your country's field questionnaire delivered with your national ISSP data file, then just tick on the last page of this document. (PDF or MS Word format preferred.)

[X] Already included in field questionnaire provided with the country data file.

[   ] Attached file: XXXXX.XXX

5. Frequency Distributions of Source Variables

Please supply frequency distributions with absolute and relative frequencies, missing values *included*, for **all** *source* variables. *Source variables* are the country-specific variables **before** recodes into ISSP standard variables are done. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

Attached file: YYYYYY.YYY.

6. Correspondence list ISCO88<->national occupation codes

If your country derives ISCO88 codes from a national occupation coding scheme, please supply a correspondence list of national codes and ISCO88 codes. (MS Word or simple ASCII file preferred.)

[X] ISCO88 is used to code responses directly.

[   ] Conversion of national coding scheme to ISCO88. Attached file: ZZZZZZ.ZZZ.